

	Elektrische Betriebsmittel für gasexplosionsgefährdete Bereiche Teil 17: Prüfung und Instandhaltung elektrischer Anlagen in explosionsgefährdeten Bereichen (ausgenommen Grubenbaue) (IEC 60079-17:1996) Deutsche Fassung EN 60079-17:1997	DIN EN 60079-17
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0165 Teil 10
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 60079-17 ICS 29.260.20 Electrical apparatus for explosive gas atmospheres – Part 17: Inspection and maintenance of electrical installations in hazardous areas (other than mines) (IEC 60079-17:1996); German version EN 60079-17:1997 Matériel électrique pour atmosphères explosives gazeuses – Partie 17: Inspection et entretien des installations électriques dans les emplacements dangereux (autres que les mines) (CEI 60079-17:1996); Version allemande EN 60079-17:1997 Die Europäische Norm EN 60079-17:1997 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60079-17 wurde am 1997-03-11 angenommen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 31J/41/CDV (VDE 0170/0171 Teil 110):1995-11. Fortsetzung Seite 2 und 3 und 16 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm enthält die Deutsche Fassung der EN 60079-17:1997-08 „Elektrische Betriebsmittel für gasexplosionsgefährdete Bereiche – Teil 17: Prüfung und Instandhaltung elektrischer Anlagen in explosionsgefährdeten Bereichen (ausgenommen Grubenbaue)“.

Der englische Begriff „initial inspection“ wird in der deutschen Fassung als „Prüfung vor der ersten Inbetriebnahme“, im weiteren Verlauf des Textes auch als „Erstprüfung“, bezeichnet. Der Begriff „maintenance“ wird in der deutschen Fassung in der Regel im Sinne von „Wartung und Instandsetzung“ verwendet.

Für den Anwendungsbereich dieser Norm gibt es in Deutschland gesetzliche Vorgaben, die zur Zeit der Drucklegung dieser Norm in der „Verordnung über elektrische Anlagen in explosionsgefährdeten Bereichen (ElexV)“ festgelegt sind.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 235 „Errichten elektrischer Anlagen in explosionsgefährdeten Bereichen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

IEC hat die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 79 nun IEC 60079 geworden. In der folgenden Konkordanzliste sind bereits die neuen Normnummern angegeben. Unverändert bleiben die DIN-Nummern und Titel von veröffentlichten DIN-Normen.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm oder andere Unterlage ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm oder anderen Unterlage.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm oder anderen Unterlage.

Der Zusammenhang der in dieser Norm zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Bedingt durch die EG-Richtlinien gelten für die Zündschutzarten im Explosionsschutz die Europäischen Normen. Die Internationalen Normen dürfen für die Installation in Europa nicht herangezogen werden.

Die europäische Festschreibung von Anforderungen an Betriebsmittel in der Zündschutzart „n“ ist zur Zeit der Drucklegung dieser Norm noch nicht abgeschlossen. Es ist vorgesehen, die hierzu erscheinende Europäische Norm EN 50021 als **DIN EN 50021 (VDE 0170/0171 Teil 16)** in das Deutsche Normenwerk zu übernehmen.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 50014:1992	IEC 60079-0:1983*)	DIN EN 50014 (VDE 0170/0171 Teil 1):1994-03	VDE 0170/0171 Teil 1
EN 50016:1995	IEC 60079-2:1983*)	DIN EN 50016 (VDE 0170/0171 Teil 3):1996-05	VDE 0170/0171 Teil 3
EN 50018:1994	IEC 60079-1:1990*)	DIN EN 50018 (VDE 0170/0171 Teil 5):1995-03	VDE 0170/0171 Teil 5
EN 50019:1994	IEC 60079-7:1990*)	DIN EN 50019 (VDE 0170/0171 Teil 6):1996-03	VDE 0170/0171 Teil 6
EN 50020:1994	IEC 60079-11:1991*)	DIN EN 50020 (VDE 0170/0171 Teil 7):1996-04	VDE 0170/0171 Teil 7
EN 50021**)	IEC 60079-15:1987*)	DIN EN 50021 (VDE 0170/0171 Teil 16)**)	VDE 0170/0171 Teil 16**)
EN 60079-10:1996	IEC 60079-10:1995	DIN EN 60079-10 (VDE 0165 Teil 101):1996-09	VDE 0165 Teil 101

*) Die gekennzeichneten Internationalen Normen sind sachlich nicht identisch mit den Europäischen Normen.

***) Übernahme in Vorbereitung, siehe oben.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60079-14:1997	IEC 60079-14:1996	DIN EN 60079-14 (VDE 0165 Teil 1)	VDE 0165 Teil 1
Normen der Reihe HD 384	Normen der Reihe IEC 60364	Normen der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100)	VDE 0100
HD 384.6.61 S1:1992	IEC 60364-6-61:1986	DIN VDE 0100-610 (VDE 0100 Teil 610):1994-04	VDE 0100 Teil 610

Nationaler Anhang NA (informativ)**Literaturhinweise**

DIN EN 50014 (VDE 0170/0171 Teil 1)	Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche – Allgemeine Bestimmungen; Deutsche Fassung EN 50014:1992
DIN EN 50016 (VDE 0170/0171 Teil 3)	Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche – Überdruckkapselung „p“; Deutsche Fassung EN 50016:1995
DIN EN 50018 (VDE 0170/0171 Teil 5)	Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche – Druckfeste Kapselung „d“; Deutsche Fassung EN 50018:1994
DIN EN 50019 (VDE 0170/0171 Teil 6)	Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche – Erhöhte Sicherheit „e“; Deutsche Fassung EN 50019:1994
DIN EN 50020 (VDE 0170/0171 Teil 7)	Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche – Eigensicherheit „i“; Deutsche Fassung EN 50020:1994
DIN EN 60079-10 (VDE 0165 Teil 101)	Elektrische Betriebsmittel für gasexplosionsgefährdete Bereiche – Teil 10: Einteilung der explosionsgefährdeten Bereiche (IEC 60079-10:1995); Deutsche Fassung EN 60079-10:1996
DIN EN 60079-14 (VDE 0165 Teil 1)	Elektrische Betriebsmittel für gasexplosionsgefährdete Bereiche – Teil 14: Elektrische Anlagen in explosionsgefährdeten Bereichen (ausgenommen Grubenbaue) – (IEC 60079-14:1996); Deutsche Fassung EN 60079-14:1997
Normen der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100)	Bestimmungen für das Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis 1 000 V
DIN VDE 0100-610 (VDE 0100 Teil 610)	Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis 1 000 V – Prüfungen – Erstprüfungen

– Leerseite –

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60079-17

August 1997

ICS 29.260.20

Deutsche Fassung

Elektrische Betriebsmittel für gasexplosionsgefährdete Bereiche

Teil 17: Prüfung und Instandhaltung elektrischer Anlagen
in explosionsgefährdeten Bereichen (ausgenommen Grubenbaue)
(IEC 60079-17:1996)

Electrical apparatus for
explosive gas atmospheres
Part 17: Inspection and maintenance
of electrical installations in hazardous
areas (other than mines)
(IEC 60079-17:1996)

Matériel électrique pour atmosphères
explosives gazeuses
Partie 17: Inspection et entretien des
installations électriques dans les emplacements
dangereux (autres que les mines)
(CEI 60079-17:1996)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1997-03-11 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Seite 2
EN 60079-17:1997

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 31J/49/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 60079-17, ausgearbeitet von dem SC 31J „Classification of hazardous areas and installation requirements“ des IEC TC 31 „Electrical apparatus for explosive atmospheres“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1997-03-11 als EN 60079-17 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1998-03-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1999-12-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norm-Inhalt.

Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.

In dieser Norm ist Anhang ZA normativ und Anhang A informativ.

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60079-17:1996 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.